



European Patent Office
80298 MUNICH
GERMANY
Tel. +49 (0)89 2399 - 0
Fax +49 (0)89 2399 - 4465



Ablett, Graham Keith
Ablett & Stebbing
Caparo House
101-103 Baker Street
London W1U 6FQ
GRANDE BRETAGNE

For any questions about
this communication:
Tel.: +31 (0)70 340 45 00

Date
15.10.08

Reference B827	Application No./Patent No. 05765547.4 - 2316 / 1832685
Applicant/Proprietor Caterpillar Japan Ltd.	

Communication

concerning the registration of amendments relating to

- ☐ a transfer (R. 22 and 85 EPC)
- ☒ entries pertaining to the applicant / the proprietor (R. 143(1)(f) EPC)

As requested, the entries pertaining to the applicant of the above-mentioned European patent application / to the proprietor of the above-mentioned European patent have been amended to the following:

DE
Caterpillar Japan Ltd.
10-1, Yoga 4-chome
Setagaya-ku
Tokyo/JP

The registration of the changes has taken effect on 17.09.08.

In the case of a published application / a patent, the change will be recorded in the Register of European Patents and published in the European Patent Bulletin (Section I.12 / II.12).

Your attention is drawn to the fact that, in the case of the registration of a transfer, any automatic debit order only ceases to be effective from the date of its express revocation (cf. point 14(c) of the Arrangements for the automatic debiting procedure, Supplement to OJ EPO 10/2007).

Client Data Registration
Tel.: +49 (0)89 2399 2780



GRÜNECKER KINKELDEY STOCKMAIR & SCHWANHÄUSSER

ANWALTSSOZIENTÄT

EPO - Munich
20

17. Sep. 2008

GKS & S LEOPOLDSTRASSE 4 D-80802 MÜNCHEN GERMANY

European Patent Office
Erhardtstraße 27

80298 München

RECHTSANWÄLTE
LAWYERS

MÜNCHEN

DR. HELMUT EICHMANN
GERHARD BARTH
DR. ULRICH BLUMENRÖDER, LL.M.
CHRISTA NIKLAS-FALTER
DR. MAXIMILIAN KINKELDEY, LL.M.
DR. KARSTEN BRANDT
ANJA FRANKE, LL.M.
UTE STEPHANI
DR. BERND ALLEKOTTE, LL.M.
DR. ELVIRA BERTRAM, LL.M.
KARIN LOCHNER
BABETT ERTLE
CHRISTINE NEUHIERL
SABINE PRÜCKNER
CORNELIA SCHMITT
PETRA LÜBBE
SONJA SCHÄFFLER
DR. HOLGER GAUSS
DR. NICOLÁS SCHMITZ
MARINA SCHLUMBERGER
KIRSTEN DRÖGE

PATENTANWÄLTE
EUROPEAN PATENT ATTORNEYS

MÜNCHEN

DR. HERMANN KINKELDEY
PETER H. JAKOB
HANS HILGERS
ANNELE EHNOLD
THOMAS SCHUSTER
DR. KLARA GOLDBACH
MARTIN AUFENANGER
GOTTFRIED KUTZSCH
DR. HEIKE VOGELSANG-WENKE
REINHARD KNAUER
DIETMAR KUHLE
DR. FRANZ-JOSEF ZIMMER
BETTINA K. REICHELT
DR. ANTON K. PFAU
DR. UDO WEIGELT
RAINER BERTRAM
JENS KOCH, M.S. (U of PA) M.S.
BERND ROTHAEDEL
THOMAS W. LAUBENTHAL
DR. ANDREAS KAYSER
DR. JENS HAMMER

PATENTANWÄLTE
EUROPEAN PATENT ATTORNEYS

DR. THOMAS EICKELKAMP
DR. CARLO TORTI*
DR. PETER MILTÉNYI
DR. MORITZ HÖFFE
GERO MAATZ-JANSEN
MICHAEL HEISE
CHRISTIAN MEISINGER
DR. MARTIN AHR
FELIX HERMANN
DR. WOLFGANG NEUBECK
BERLIN
DR. PATRICK ERK, M.S. (MIT)
DR. SVENJA SETHMANN
KÖLN
DR. MARTIN DROPMANN
—
DR. WILFRIED STOCKMAIR
(-1996)
*EUROPEAN PATENT ATTORNEY

IHR ZEICHEN / YOUR REF.

UNSER ZEICHEN / OUR REF.

DATUM / DATE

UM5259DK906oku
(for this recordal of change of
name only)

September 17, 2008

European Patent Application No.:
Applicants/Owners:

00 911 408.3 et al. (see enclosed table)
Shin Caterpillar Mitsubishi Ltd. et al.

Shin Caterpillar Mitsubishi Ltd. has changed its name to

Caterpillar Japan Ltd.

We request that you register the new name into the official register. Enclosed is a copy of the extract from the Japanese commercial register, along with a partial English translation thereof as evidence of the name change. Our office shall not be listed as the representative.

We look forward to receiving the official confirmations regarding the recordal of the above-mentioned name change.



(Kuhl)

Encl.

Extract from the Japanese commercial register
Partial English translation thereof
Table of the concerned patent applications and patents

GRÜNECKER KINKELDEY
STOCKMAIR & SCHWANHÄUSSER
LEOPOLDSTRASSE 4
D-80802 MÜNCHEN
GERMANY

TEL. +49 89 21 23 50
FAX +49 89 22 02 87
FAX +49 89 21 86 92 93
<http://www.grunecker.de>
e-mail: info@grunecker.de

Deutsche Bank München
Konto/Account: 175 1734
BLZ / Bank code: 700 700 10
SWIFT/BIC-code: DEUT DE MM
IBAN: DE47 7007 0010 0175 1734 00

(partial translation)

Certificate of Full Registration Records

10-1, Yoga 4-chome, Setagaya-ku, Tokyo
Caterpillar Japan Ltd.
Corporate No. 0109-01-005953

Trade Name	<u>Shin Caterpillar Mitsubishi Ltd.</u>	
	Caterpillar Japan Ltd.	Changed: August 1, 2008
		Registered: August 1, 2008
Head Office	10-1, Yoga 4-chome, Setagaya-ku, Tokyo	
	(omitted)	

Serial No. ハ 026528 *Underlined portion indicates a deletion.

1/14

This is the document certified to be the full disclosure of the items recorded in the
Corporate Register without having been closed.
(Under jurisdiction of Setagaya Branch, Tokyo Legal Affairs Bureau)

August 8, 2008

Tokyo Legal Affairs Bureau, Minato Branch
Registrar, Hitoshi Igarashi (Seal)

Serial No. ハ 026528 *Underlined portion indicates a deletion.

14/14

履歴事項全部証明書

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

商 号	新キャタピラー三菱株式会社	
	キャタピラージャパン株式会社	平成20年 8月 1日変更
		平成20年 8月 1日登記
本 店	東京都世田谷区用賀四丁目10番1号	
公告をする方法	官報に掲載してこれを行う。	
	東京都内において発行する日本経済新聞に掲載してこれを行う。	平成20年 1月29日変更
		平成20年 2月 1日登記
会社成立の年月日	昭和38年11月4日	
目 的	1. エンジン、トラクタ、土木機械、舗装機械及び関連製品の製作、販売、輸出又はその他の取引 2. 前号事業の代理業 3. 倉庫業 4. 貨物運送取扱事業 5. コンピュータシステムの開発、販売及び運営管理 6. 工作機械、搬送装置、産業廃棄物処理装置及び車両用機器の製作、販売 7. 不動産の売買、賃貸、仲介及び管理 8. 造園及び緑化事業の請負 9. ビルメンテナンス業及び総合警備保障業務 10. 旅行業法に基づく旅行業 11. 自動車分解整備業 12. タバコ、食料品、衣料品及び日用品雑貨の販売 13. 労働者派遣法に基づく労働者派遣事業 14. 家庭用電気製品の販売 15. 空調機器の販売及び空調設備工事の請負 16. 前各号に掲げたものに関連又は付帯する事業	
	1. エンジン、トラクタ、土木機械、舗装機械及び関連製品の製作、販売、開発、設計、輸出又はその他の取引 2. 前号事業の代理業 3. 倉庫業 4. 貨物運送取扱事業 5. コンピュータシステムの開発、販売及び運営管理 6. 工作機械、搬送装置、産業廃棄物処理装置、車両用機器の製作、販売 7. 不動産の売買、賃貸、仲介及び管理 8. 造園及び緑化事業の請負 9. ビルメンテナンス業及び総合警備保障業務 10. 旅行業法に基づく旅行業	

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	11. 自動車分解整備業 12. タバコ, 食料品, 衣料品及び日用品雑貨の販売 13. 労働者派遣法に基づく労働者派遣事業 14. 家庭用電気製品の販売 15. 空調機器の販売及び空調設備工事の請負 16. 前各号に掲げたものに関連又は付帯する事業 平成20年 8月 1日変更 平成20年 8月 1日登記	
発行可能株式総数	48万株	
発行済株式の総数 並びに種類及び数	発行済株式の総数 46万2000株	
株券を発行する旨 の定め	<u>当会社の株式については、株券を発行する</u> 平成17年法律第87号第1 36条の規定により平成18 年 5月 1日登記	
	平成18年 6月26日廃止 平成18年 7月 5日登記	
資本金の額	金231億円	
株式の譲渡制限に 関する規定	株主は株式譲渡につき、また当会社の株式取得者は株式取得につき、当会社の 取締役会の承認を得なければならない。 平成20年 8月 1日設定 平成20年 8月 1日登記	
役員に関する事項	<u>取締役</u> 川 西 清	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u> 川 西 清	平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成18年 6月26日辞任
		平成18年 7月 5日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>取締役</u> <u>広瀬正典</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u> <u>広瀬正典</u>	平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u> <u>広瀬正典</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成19年 6月25日辞任
		平成19年 6月28日登記
	<u>取締役</u> <u>油井秀樹</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日退任
		平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u> <u>エス・エル・レヴェニック</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u> <u>エス・エル・レヴェニック</u>	平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u> <u>エス・エル・レヴェニック</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成19年12月11日辞任
		平成19年12月14日登記
	<u>取締役</u> <u>平野昭一</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u> <u>平野昭一</u>	平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u> <u>平野昭一</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>取締役</u>	<u>ビー・ディー・クック</u>	平成15年 6月25日重任
			平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u>	<u>ビー・ディー・クック</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
			平成18年 8月31日辞任
			平成18年 9月 4日登記
	<u>取締役</u>	<u>アール・ディー・クリッキィ</u>	平成15年 6月25日重任
			平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u>	<u>アール・ディー・クリッキィ</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>アール・ディー・クリッキィ</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記
			平成20年 8月 1日辞任
			平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u>	<u>エム・イー・ドゥーダ</u>	平成15年 6月25日重任
			平成15年 6月27日登記
	<u>取締役</u>	<u>エム・イー・ドゥーダ</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
			平成18年 6月26日辞任
			平成18年 7月 5日登記
	<u>取締役</u>	<u>ジェイ・ダブリュ・ジョンソ ン</u>	平成16年 3月30日就任
			平成16年 4月 1日登記
	<u>取締役</u>	<u>ジェイ・ダブリュ・ジョンソ ン</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
			平成18年 2月28日辞任
			平成18年 3月 2日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラー・ジャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>取締役</u>	<u>吉田雄彦</u>	平成16年 3月30日就任
			平成16年 4月 1日登記
	<u>(社外取締役)</u>	<u>吉田雄彦</u>	
	<u>取締役</u>	<u>吉田雄彦</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
	<u>(社外取締役)</u>	<u>吉田雄彦</u>	
	<u>取締役</u>	<u>吉田雄彦</u>	平成18年 5月 1日変更
			平成18年 7月 5日登記
	<u>取締役</u>	<u>吉田雄彦</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記
	<u>取締役</u>	<u>吉田雄彦</u>	平成19年 7月11日吉田雄彦の氏変更
			平成19年10月12日登記
	<u>取締役</u>	<u>アール・ビー・ラヴィン</u>	平成16年 5月28日就任
			平成16年 5月31日登記
	<u>取締役</u>	<u>アール・ビー・ラヴィン</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>アール・ビー・ラヴィン</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記
			平成20年 4月28日辞任
			平成20年 4月30日登記
	<u>取締役</u>	<u>佐野孝志</u>	平成16年 6月23日就任
			平成16年 6月29日登記
	<u>取締役</u>	<u>佐野孝志</u>	平成17年 6月24日重任
			平成17年 6月28日登記
			平成18年 6月26日辞任
			平成18年 7月 5日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>取締役</u>	<u>田 中 三 郎</u>	平成17年 6月24日就任
			平成17年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>田 中 三 郎</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記
			平成20年 8月 1日辞任
			平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u>	<u>ジェイ・エイ・ファロウズ</u>	平成18年 3月31日就任
			平成18年 4月 4日登記
	<u>取締役</u>	<u>ジェイ・エイ・ファロウズ</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記
			平成20年 8月 1日辞任
			平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u>	<u>桑 島 文 彦</u>	平成18年 6月26日就任
			平成18年 7月 5日登記
	<u>取締役</u>	<u>桑 島 文 彦</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記
			平成20年 8月 1日辞任
			平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u>	<u>和 田 修</u>	平成18年 6月26日就任
			平成18年 7月 5日登記
	<u>取締役</u>	<u>和 田 修</u>	平成19年 3月29日重任
			平成19年 4月 2日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラー・ジャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>取締役</u> <u>ジェイ・アール・ハリソン</u>	平成18年 6月26日就任
		平成18年 7月 5日登記
	<u>取締役</u> <u>ジェイ・アール・ハリソン</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u> <u>長 瀬 利 夫</u>	平成19年 6月25日就任
		平成19年 6月28日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u> <u>アール・シー・トンプソン</u>	平成19年 7月17日就任
		平成19年 7月20日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>取締役</u> <u>エイ・エム・バハジ</u>	平成19年12月11日就任
		平成19年12月14日登記
	<u>取締役</u> <u>エム・アール・ジョーンズ</u>	平成20年 4月28日就任
		平成20年 4月30日登記
	<u>取締役</u> <u>菱 川 明</u>	平成20年 8月 1日就任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>東京都港区六本木五丁目13番28号</u> <u>代表取締役</u> <u>ビー・ディー・クック</u> <u>東京都港区六本木五丁目13番28号</u> <u>代表取締役</u> <u>ビー・ディー・クック</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成18年 8月31日辞任
		平成18年 9月 4日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>神奈川県川崎市麻生区上麻生三丁目13番1-903号</u> <u>代表取締役</u> <u>広瀬 正典</u> <u>東京都国立市中二丁目17番地の2</u> <u>代表取締役</u> <u>広瀬 正典</u> <u>東京都国立市中二丁目17番地の2</u> <u>代表取締役</u> <u>広瀬 正典</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>兵庫県神戸市北区柏尾台13番地の10</u> <u>代表取締役</u> <u>油井 秀樹</u>	平成19年 6月25日辞任
		平成19年 6月28日登記
		平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
	<u>神奈川県横浜市泉区下飯田町905番地の10</u> <u>代表取締役</u> <u>川西 清</u> <u>神奈川県横浜市泉区下飯田町905番地の10</u> <u>代表取締役</u> <u>川西 清</u>	平成17年 6月24日退任
		平成17年 6月28日登記
		平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
	<u>兵庫県神戸市東灘区住吉本町一丁目14番9号</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ディー・クリッキィ</u> <u>兵庫県神戸市東灘区住吉本町一丁目14番9号</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ディー・クリッキィ</u> <u>兵庫県神戸市東灘区住吉本町一丁目14番9号</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ディー・クリッキィ</u>	平成18年 6月26日辞任
		平成18年 7月 5日登記
		平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
	<u>兵庫県神戸市東灘区住吉本町一丁目14番9号</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ディー・クリッキィ</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>神奈川県鎌倉市腰越三丁目33番22号</u> <u>代表取締役 平野 昭一</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>東京都渋谷区上原三丁目28番1号ラ・トゥール代々木上原C-203号</u> <u>代表取締役 エム・イー・ドゥーダ</u>	平成15年 6月25日重任
		平成15年 6月27日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成18年 6月26日辞任
		平成18年 7月 5日登記
	<u>東京都目黒区柿の木坂一丁目28番4号</u> <u>代表取締役 ジェイ・ダブリュ・ジョンソン</u>	平成16年 3月30日就任
		平成16年 4月 1日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成18年 2月28日辞任
		平成18年 3月 2日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>アメリカ合衆国イリノイ州ベオリア市ノースノックスヴィルアヴェニュー4716</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ビー・ラヴィン</u>	平成16年 5月28日就任
		平成16年 5月31日登記
		平成16年 6月14日住所移転
		平成16年 6月29日登記
	<u>東京都世田谷区瀬田二丁目6番3号カコハウス15号</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ビー・ラヴィン</u>	平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>中華人民共和国北京朝阳区京順路大湖山庄128号</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・ビー・ラヴィン</u>	平成19年12月11日辞任
		平成19年12月14日登記
	<u>東京都町田市小山町1753番地1</u> <u>代表取締役</u> <u>佐野孝志</u>	平成16年 6月23日就任
		平成16年 6月29日登記
		平成17年 6月24日重任
		平成17年 6月28日登記
	<u>東京都町田市小山町1753番地1</u> <u>代表取締役</u> <u>佐野孝志</u>	平成18年 6月26日辞任
		平成18年 7月 5日登記
	<u>兵庫県明石市大蔵八幡町1番9-1401号</u> <u>代表取締役</u> <u>田中三郎</u>	平成17年 6月24日就任
		平成17年 6月28日登記
	<u>兵庫県明石市大蔵八幡町1番9-1401号</u> <u>代表取締役</u> <u>田中三郎</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>カナダ国オンタリオ州ボーガン市スイート90</u> <u>2 スティールズアヴェニューウエスト3700</u> <u>代表取締役</u> <u>ジェイ・エイ・ファロウズ</u>	平成18年 3月31日就任
		平成18年 4月 4日登記
		平成18年 6月30日住所移転
		平成18年 7月 5日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>東京都世田谷区中町五丁目11番21号サクラ</u> <u>エステイツ2号棟</u> <u>代表取締役</u> <u>ジェイ・エイ・ファロウズ</u>	平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>東京都杉並区本天沼二丁目40番18号</u> <u>代表取締役</u> <u>桑 島 文 彦</u>	平成18年 6月26日就任
		平成18年 7月 5日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>兵庫県神戸市垂水区つつじが丘五丁目20番地の8</u> <u>代表取締役</u> <u>和 田 修</u>	平成18年 6月26日就任
		平成18年 7月 5日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
		平成20年 5月17日住所移転
		平成20年 8月 1日登記
	<u>神奈川県横浜市都筑区大丸16番18-302号</u> <u>代表取締役</u> <u>和 田 修</u>	

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラー・ジャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>オーストラリア連邦VIC3188ハンプトン</u> <u>市デヴィッドストリート43</u> <u>代表取締役</u> <u>ジェイ・アール・ハリソン</u> <u>東京都渋谷区神山町28の9パインハウスA棟</u> <u>代表取締役</u> <u>ジェイ・アール・ハリソン</u> <u>東京都渋谷区神山町28の9パインハウスA棟</u> <u>代表取締役</u> <u>ジェイ・アール・ハリソン</u>	平成18年 6月26日就任
		平成18年 7月 5日登記
		平成18年 9月 1日住所移転
		平成18年 9月 4日登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>神奈川県川崎市宮前区有馬八丁目25番5-4</u> <u>02号</u> <u>代表取締役</u> <u>長 濱 利 夫</u>	平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>アメリカ合衆国イリノイ州シカゴ市イーストオ</u> <u>ハイオ400</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・シー・トンプソン</u> <u>兵庫県神戸市東灘区住吉山手四丁目8番30号</u> <u>スカラベハイツC棟</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・シー・トンプソン</u>	平成19年 6月25日就任
		平成19年 6月28日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
		平成19年 7月17日就任
		平成19年 7月20日登記
	<u>兵庫県神戸市東灘区住吉山手四丁目8番30号</u> <u>スカラベハイツC棟</u> <u>代表取締役</u> <u>アール・シー・トンプソン</u>	平成19年10月 6日住所移転
		平成19年10月12日登記
		平成20年 8月 1日辞任
		平成20年 8月 1日登記
	<u>東京都港区虎ノ門四丁目3番2号城山トラスト</u> <u>コートイースト1012</u> <u>代表取締役</u> <u>エイ・エム・バハジ</u>	平成19年12月11日就任
		平成19年12月14日登記
	<u>東京都港区元麻布二丁目11番20号ホームッ</u> <u>トリヴィエラ203</u> <u>代表取締役</u> <u>エム・アール・ジョーンズ</u>	平成20年 4月28日就任
		平成20年 4月30日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
 キャタピラージャパン株式会社
 会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>監査役</u> <u>森 内 憲 隆</u>	平成16年 6月23日重任
		平成16年 6月29日登記
		平成18年 3月31日辞任
		平成18年 4月 4日登記
	<u>監査役</u> <u>斎 藤 勝 利</u>	平成16年 6月23日重任
		平成16年 6月29日登記
		平成18年 6月26日辞任
		平成18年 7月 5日登記
	<u>監査役</u> <u>若 林 茂 雄</u> <u>監査役</u> <u>若 林 茂 雄</u> <u>(社外監査役)</u> <u>監査役</u> <u>若 林 茂 雄</u> <u>(社外監査役)</u>	平成16年 6月23日就任
		平成16年 6月29日登記
		平成18年 7月 5日社外 監査役の登記
		平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>監査役</u> <u>小 館 浩 樹</u> <u>監査役</u> <u>小 館 浩 樹</u> <u>(社外監査役)</u> <u>監査役</u> <u>小 館 浩 樹</u> <u>(社外監査役)</u>	平成18年 3月31日就任
		平成18年 4月 4日登記
		平成18年 7月 5日社外 監査役の登記
		平成20年 3月28日重任
		平成20年 4月 3日登記
	<u>監査役</u> <u>井 戸 康 朗</u> <u>監査役</u> <u>井 戸 康 朗</u>	平成18年 6月26日就任
		平成18年 7月 5日登記
		平成20年 3月28日重任
		平成20年 4月 3日登記

東京都世田谷区用賀四丁目10番1号
キャタピラージャパン株式会社
会社法人等番号 0109-01-005953

	<u>会計監査人</u> <u>中央青山監査法人</u>	平成18年 7月 5日会計 監査人の登記
		平成18年 7月 1日資格 喪失
		平成18年 7月 5日登記
	<u>会計監査人</u> <u>あらた監査法人</u>	平成18年 7月 1日就任
		平成18年 7月 5日登記
	<u>会計監査人</u> <u>あらた監査法人</u>	平成19年 3月29日重任
		平成19年 4月 2日登記
	<u>会計監査人</u> <u>あらた監査法人</u>	平成20年 3月28日重任
		平成20年 4月 3日登記
取締役会設置会社 に関する事項	取締役会設置会社	平成17年法律第87号第1 36条の規定により平成18 年 5月 1日登記
監査役設置会社 に関する事項	監査役設置会社	平成17年法律第87号第1 36条の規定により平成18 年 5月 1日登記
監査役会設置会社 に関する事項	監査役会設置会社	平成18年 7月 5日登記
会計監査人設置会 社に関する事項	会計監査人設置会社	平成18年 7月 5日登記
登記記録に関する 事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成13年 4月12日移記	

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明
した書面である。

(東京法務局世田谷出張所管轄)

平成20年 8月 8日

東京法務局港出張所

登記官

五十嵐 均



整理番号 ハ026528

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

14/14

Declaration by The Translator

I, Ryoko Asaga, a Japanese citizen residing at No. 14-13, Shimizu 2-chome, Suginami-ku, Tokyo, 166-0033 Japan, do hereby declare:

THAT I am presently employed by NGB Corporation, having the place of business at Toranomom East Bldg., 7-13, Nishi-Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8488, Japan;

THAT I am well acquainted with the Japanese and English languages; and

THAT the attached English document is a true partial translation made by me of the official document, particularly quoting the name change.

I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct in every particular.

Date: September 16, 2008

Ryoko Asaga

Ryoko Asaga

Various European Patents and Patent Applications in the name of Shin Caterpillar Mitsubishi Ltd.

⇒ **Recordal of Change of Name to Caterpillar Japan Ltd.**

	Official No.
European Patent Applications	00 911 408.3
	00 956 920.3
	00 962 872.8
	00 962 873.6
	00 966 500.1
	01 273 678.1
	01 273 679.9
	01 912 223.3
	01 912 224.1
	01 912 379.3
	01 915 770.0
	01 976 692.2
	02 701 598.1
	02 708 704.8
	02 711 456.0
	02 741 241.0
	02 762 862.7
	02 779 914.7
	02 803 085.6
	02 806 407.9
	03 717 641.9
	03 754 149.7
	03 777 292.8
	04 027 388.0
	04 721 672.6
	04 721 703.9
	04 721 708.8
	04 735 336.2
	04 735 355.2
	04 735 356.0
	04 735 369.3

	Official No.
European Patent Applications	04 735 384.2
	04 746 947.3
	05 720 310.1
	05 720 679.9
	05 726 626.4
	05 736 519.9
	05 737 347.4
	05 765 547.4
	05 765 794.2
	05 768 786.5
	06 714 698.5
	06 714 701.7
	06 731 479.9
	06 731 481.5
	06 796 894.1
	06 798 140.7
	07 767 549.4
	07 767 992.6
	07 737 284.5
	07 737 285.2
	07 737 288.6
	07 767 548.6
European Patents	99 918 351.0
	99 973 087.2
	02 770 231.5 (EP 1 452 428)
	02 806 408.7 (EP 1 464 417)
	04 729 766.8 (EP 1 653 127)